

En liten parlör om UML

Mikael Svahnberg*

2016-11-15, version 0.1.0

Contents

1	Introduktion	1
2	Termer	2
2.1	Utvecklingsmetodik	2
2.2	Use Cases	2
2.3	Interaktionsdiagram	2
2.4	Klassdiagram	3
2.5	GRASP Patterns och Design Patterns	3

1 Introduktion

Det här dokumentet listar termer i UML med deras svenska översättning. I vissa fall använder jag mig av den engelska termen även på svenska; det blir enklare och tydligare så.

N.B. Det här är *mina* översättningar, som inte nödvändigtvis stämmer överens med någon officiell standard. Ser du något som uppenbart är fel eller har en bättre lista, vänligen kontakta mig.

Jag har grovt delat in termerna i olika grupper nedan. *Detta betyder inte att termen bara är giltig i den gruppen!* Termerna och deras översättning gäller oavsett i vilken grupp de står definierade.

*Mikael.Svahnberg@bth.se

2 Termer

2.1 Utvecklingsmetodik

Engelska	Min Svenska	Kanske Riktig Svenska
Requirements Engineering	Kravhantering	
Requirement	Krav	
Analysis	Analys	
Design	Design	
Implementation	Implementation	
Testing	Testning	
Test Case	Testfall	
Development Phase	Utvecklingsfas	
Phase	Fas	
Backlog	Backlog	Att-göra-lista
Waterfall Model	Vattenfallsmodellen	
Iterative Development	Iterativ utveckling	
Incremental Development	Inkrementell utveckling	
SCRUM	SCRUM	Skärmytsling

2.2 Use Cases

Engelska	Min Svenska	Kanske Riktig Svenska
Use Case	Use Case	Användningsfall
Expanded Use Case	Expanded Use Case Expanderat Use Case	Utökat Användningsfall
Use Case Diagram	Use Case-Diagram	
Actor	Aktör	

2.3 Interaktionsdiagram

Engelska	Min Svenska	Kanske Riktig Svenska
Interaction Diagram	Interaktionsdiagram	
Communication Diagram	Kommunikationsdiagram	
Sequence Diagram	Sekvensdiagram	
System Sequence Diagram	Systemsekvensdiagram	
Class	Klass	
Object	Objekt	
Type	Typ	
Event	Händelse	

2.4 Klassdiagram

Engelska	Min Svenska	Kanske Riktig Svenska	Kommentar
Domain Model	Domänmodell		
Conceptual Model	Konceptuell Modell		(Samma som Domain Model)
Concept	Koncept		
Class Diagram	Klassdiagram		
Attribute	Attribut	Medlemsvariabel	
Method	Metod		
Message	Meddelande	Metodanrop	
Association	Association		
Aggregate	Aggregat		
Composition	Komposition		
Association Attribute	Associationsattribut		
Multiplicity	Multiplicitet	Kardinalitet	
Base Class	Basklass		
Inheritance	Arv		
Inheritance Hierarchy	Arvshierarki		

2.5 GRASP Patterns och Design Patterns

GRASP Patterns och Design Patterns översätter jag inte, utan använder de engelska namnen.